

БЗЫЛЬФЫГЪЭМЭ Я ЗЭФЭС ХЪОХЪУ
KADIN TOPLANTISI - HONU

ш | уфэс гуапэ шьосэхы
Sıcak duygularımla sizi selamlıyorum
БЗЫЛЬФЫГЪЭМЭ япэрэ зэ | ук | эр
Kadınların bu ilk toplantısı
Зэ | ук | э дахэ орэхъу
Güzel bir toplantı olsun
Зэ | ук | э мафэ кытфэхъу
Bize iyilikler getirsin
Адыгэ хъохъук | э зышъуфэзгъазэ сш | оигъу
Adıge hohu ile size seslenmek istiyorum
Мы бзыльфыгъэмэ яунагъо зыми фэмыныкъоу
Bu kadınların ailesi hiçbir şeye ihtiyacı olmadan
Чыжьэмк | э бгъапльэмэ шьыпкъэ гурыпльэу
Geleceğe baktığında doğruyu görerek
| офыш | э пш | ымэ дэй зэш | огъэк | эу
Yaptıkları işlerde sorunları çözerek
Дэй хэбгъэхъэмэ дэхэ хэгъэк | эу
Kötülükleri güzelliğe dönüştürerek
Узырэ бзаджэрэ кафэмык | оу
Hastalık ve kötülüklerden korunarak
Гухэк | рэ гук | айрэ ямы | эу
Kırgınlık ve ümitsizlik yaşamadan
Бзэджагъэр | эк | ыб яфэхъоу
Kötülükler hep arkalarında kalarak
Тыдэк | и абэми зыфаер зэригъотыл | эжэу
Hangi yöne dönse istediklerine ulaşarak
Ясабиймэ ягухахъо яльэгъоу
Çocuklarının güzel günlerini görerek
Жъыфал | э охъуфэ орэтхъэх
Yaşlanıp ölene kadar mutlu yaşasınlar

Дунаеу тызытетыр
Üzerinde durduğumuz dünya
Хэгъэгоу тызэрисир
İçinde yaşadığımız ülke

Хэхужьэу тик | ыб кьыдэтыр мамырэу
Arkamızda duran Anavatan barış içinde olsun
Мамырныгьэм фэбанэу
Barış için çalışsın
Огьуи, гьабли, зауи кьафэмык | оу
Kuraklık, kıtlık, savaş görmesin
Тиуашьор кьашьухьоу
Gökyüzümüz berrak
Тич | ыльэхэр шхьуант | эу
Yeryüzümüz yeşil olsun
Ц | ыф льэпкьхэр зэгуры | оу,
Halklar birbirini anlasın
Тэри тызэгуры | оу,
Biz de birbirimizi anlayalım
Жэ джагьо кьытхэмыхьэу,
Kötü sözler aramıza girmesin
Нэ джагьо кьытхэмыпльэу,
Kem gözler bize bakmasın
Нэ ш | ук | э тызэпльыжьэу,
Birbirimize iyi niyetle bakalım
Гухэк | рэ гук | аерэ зэфытимы | эу,
Birbirimize kırgınlığımız, küskünlüğümüz olmasın
Щьоныгьэр тимак | эу
Hatalarımız az olsun
Тинахьыжьхэр губзыгьэу
Büyüklerimiz akıllı olsun
Тижьыхэр дгьаш | оу,
Yaşlılarımıza değer verelim
Тик | эхэр ш | у тльэгьоу,
Gençlerimizi sevelim
Пк | э зэфыти | эу,
Birbirimize değer verelim
Тиш | ухэр зэдэтыугошэу
Güzelliklerimizi paylaşalım
Тызэдэ | ужьэу,
Birbirimizi dinleyelim
Тызэготэу, Тызэкьотэу
Yan yana dayanışma içinde olalım

Гузэбгъагъи зэфытимы |эу
Birbirimize kırgınlığımız olmasın
Тик |эр инэу
Değerimiz büyük
Тик |уак |э уардэу
Gücümüz sonsuz olsun

Губгъэн тимы |эу тышыгъа |,
Utancımız olmadan yaşayalım
Тильэкъ инепи, инеуши тхъагъоу,
Halkımızın bugünü, yarını mutlu olsun
Тхъагъорэ гухахъорэ тлъэгъоу бэрэ тышыгъа |
Mutluluk ve güzellikle uzun yaşayalım
Ти Адыгэ шы |ак |и егъаш |эми шерэ |
Adıge yaşamı ebediyen var olsun
Шъопсэу шъотхъэж
Sağolun, varolun.

Хъушт Эмэл